Manuel de l'utilisateur

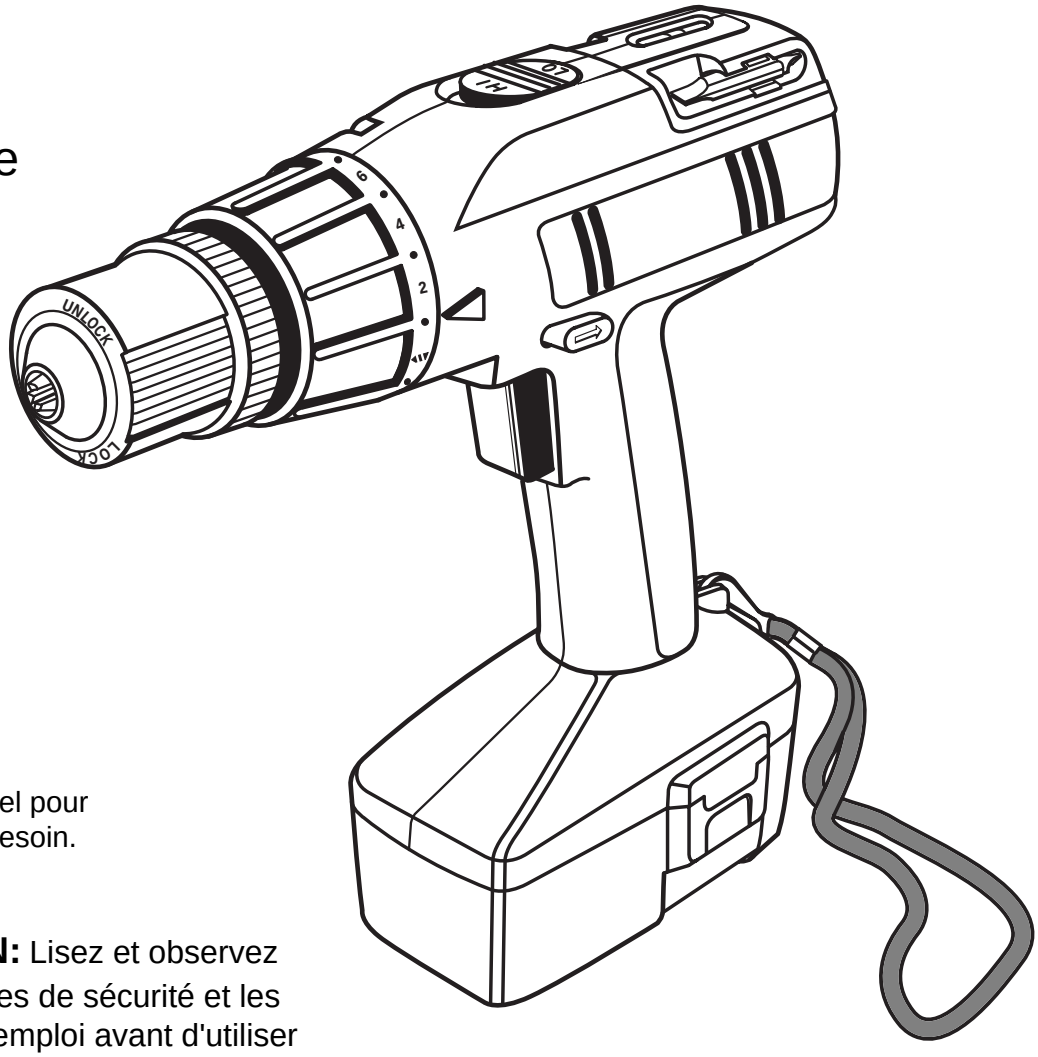
CRAFTSMAN®

PERCEUSE/VISSEUSE SANS FIL DE 10 mm (3/8 po), 18 VOLTS

Réversible à vitesse variable

Nº de stock
9 22448

Nº de modèle
973.224481



Conservez ce manuel pour vous y reporter au besoin.

⚠ **ATTENTION:** Lisez et observez toutes les règles de sécurité et les instructions d'emploi avant d'utiliser ce produit pour la première fois.

- **Sécurité**
- **Caractéristiques**
- **Fonctionnement**
- **Entretien**
- **Liste des Pièces**

Aide à la clientèle: 1-877-369-8665

Vendu par: Sears Canada Inc., Toronto M5B 2B8
Consultez la page d'accueil Craftsman: www.sears.com/craftsman

972000-836
1-01

TABLE DES MATIÈRES

- Garantie 2
- Introduction et spécifications du produit 2
- Règles de sécurité 3-5
  - A. Règles importantes de sécurité pour les outils sans fil 4
  - B. Règles importantes de sécurité pour le chargeur 4
  - C. Information importante sur le chargement de batteries chaudes 5
- Caractéristiques 6
- Fonctionnement 7-12
- Entretien 13
- Vue éclatée et liste de pièces 15
- Commande de pièces/service après-vente 16

GARANTIE

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS D'UN OUTIL CRAFTSMAN

Si cet outil CRAFTSMAN tombe en panne dans les deux années à compter de la date d'achat, retournez-le au magasin Sears Canada Inc. («SEARS») le plus proche et «SEARS» le réparera sans frais.

Si cet outil est utilisé à des fins commerciales de location, cette garantie n'est valide que pour 90 jours à compter de la date d'achat.

Cette garantie est en plus de toute autre garantie imposée par la loi.

Sears Canada Inc., Toronto M5B 2B8

INTRODUCTION

Votre perceuse/visseuse comporte de nombreuses caractéristiques qui rendront vos travaux de perçage plus faciles et agréables. Les aspects de sécurité, performance et fiabilité ont reçu le niveau de priorité maximum lors de la conception de cet outil, et c'est pourquoi son entretien et son utilisation sont simples et peu coûteux.

ATTENTION: Lisez attentivement la totalité du manuel d'utilisation avant d'utiliser votre nouvelle perceuse/visseuse. Accordez une attention particulière aux règles de sécurité, avertissements et attentions. Si cet outil est utilisé conformément au mode d'emploi, il fournira un service fiable pendant des années.

SPÉCIFICATIONS:

Capacité du mandrin	10 mm (3/8 po)
Moteur	18 Voltc CC
Alimentation nominale du chargeur	120 volts, 60 Hz, CA seulement
Vitesse à vide	0 - 350 / 0 - 1300 tr/mn
Interrupteur	Vitesse variable - réversible
Temps de chargement	1 heure
Couple maximum	330 po-lb

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité sont utilisés pour attirer votre attention sur des risques potentiels. Les explications accompagnant les symboles et les symboles eux-mêmes exigent votre attention et votre compréhension. Ces avertissements, par eux-mêmes, ne suppriment pas les dangers. Les instructions ou avertissements fournis ne remplacent pas les mesures adéquates de prévention des accidents.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
⚠	**SYMBOLE DE SÉCURITÉ**: Annonce les paragraphes «attention» ou «avertissement». Peut être utilisé en même temps que d'autres symboles ou pictogrammes.
⚠	**AVERTISSEMENT:** Si vous ne vous conformez pas à cette règle de sécurité, il existe un risque important de blessures graves pour vous-même ou des tiers. Respectez toujours les mesures de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures.
⚠	**ATTENTION:** Si vous ne vous conformez pas à cette règle de sécurité, il existe un risque de dommage matériel ou de blessures graves pour vous-même ou des tiers. Respectez toujours les mesures de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures.
NOTE:	Informations ou instructions capitales pour le fonctionnement ou l'entretien de cet appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne tentez pas de faire fonctionner cet outil avant d'avoir lu la totalité des instructions, règles de sécurité, etc. présentées dans ce manuel, et de bien les comprendre. Le non-respect de ces instructions peut être la cause d'accidents, d'incendie, de décharges électriques ou de graves blessures. Conservez le manuel de l'utilisateur et étudiez-le fréquemment pour pouvoir utiliser l'équipement en toute sécurité et communiquer les instructions appropriées aux autres personnes utilisant cet outil.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **CONNAISSEZ VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE.** Lisez attentivement votre manuel. Apprenez les usages et limites de l'outil ainsi que les risques qui lui sont propres.
- **PROTÉGEZ-VOUS DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES** en évitant le contact du corps avec les surfaces à la terre. Par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **TENEZ LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les endroits et les établis encombrés favorisent les accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits humides, mouillés ou exposés à la pluie. Gardez le lieu de travail bien éclairé.
- **ÉLOIGNEZ LES ENFANTS ET LES VISITEURS.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et être maintenus à une distance sûre de l'aire de travail. Ne laissez pas les visiteurs entrer en contact avec l'outil ou le cordon prolongateur.
- **RANGEZ LES OUTILS INUTILISÉS.** Lorsqu'ils ne servent pas, les outils doivent être rangés dans un endroit sec, élevé ou verrouillé – hors de la portée des enfants.
- **NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Il fera un meilleur travail et avec plus de sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas un outil ou un accessoire de petite taille à effectuer le travail d'un gros outil. N'utilisez pas l'outil à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. Par exemple, n'utilisez pas une scie circulaire pour scier des branches d'arbres ou des bûches.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne portez pas de vêtements ni de bijoux qui pourraient être attrapés par des pièces mobiles et entraîner des blessures. Des chaussures antidérapantes et des gants en caoutchouc sont recommandés pour le travail à l'extérieur. Portez aussi un protecteur pour retenir les cheveux longs, et éviter qu'ils ne se prennent dans des évents.
- **UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes de tous les jours n'ont que des verres résistant aux chocs; ce **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un masque facial ou antipoussière si l'opération soulève de la poussière.
- **PROTÉGEZ VOTRE OUÏE.** Portez des protège-tympan lors d'un usage prolongé de l'outil.
- **FIXEZ LE TRAVAIL.** Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce. C'est plus sûr que d'utiliser vos mains qui seront ainsi libres pour faire fonctionner l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ (suite)

- **NE DÉPASSEZ PAS VOTRE PORTÉE.** Gardez le pied sûr et conservez votre équilibre en tout temps. N'utilisez pas l'outil sur une échelle ou un support instable.
- **ENTRETENEZ LES OUTILS AVEC SOIN.** Gardez les outils aiguisés et propres en tout temps afin d'assurer un rendement des plus sûrs. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires.
- **ENLEVEZ LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier si les clés de réglage et de serrage ont été enlevées avant de mettre l'outil en marche.
- **N'UTILISEZ JAMAIS L'OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normales du moteur pourraient provoquer l'explosion des vapeurs inflammables.
- **TENEZ LES POIGNÉES SÈCHES, PROPRES, SANS HUILE, NI GRAISSE.** Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyage. N'utilisez jamais de liquide pour frein, d'essence, de produit à base de pétrole ou un solvant puissant pour nettoyer votre outil.
- **RESTEZ VIGILANT ET MAÎTRE DE VOUS.** Surveillez ce que vous faites et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser l'outil, si un protecteur ou une autre pièce est endommagé, vérifiez avec soin s'il fonctionne correctement. Vérifiez si les pièces mobiles sont alignées, si elles ne sont pas coincées, s'il y a des pièces cassées, si le montage est correct et si d'autres conditions peuvent affecter le bon fonctionnement. Toute pièce ou tout protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé par un centre d'entretien agréé, sauf si cela est indiqué autrement dans ce manuel.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT.** Faites réparer l'interrupteur défectueux par un centre d'entretien agréé.
- **DROGUES, ALCOOL, MÉDICAMENTS.** N'utilisez pas l'outil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- **LE PERÇAGE OU LE VISSAGE DANS LES MURS OÙ SE TROUVENT DES FILS ÉLECTRIQUES PEUT ENTRAÎNER LA MISE SOUS TENSION DU FORET ET DU MANDRIN.** Ne touchez pas les pièces métalliques lors du perçage dans un mur; tenez l'outil seulement par la ou les poignée(s) isolée(s) ou le boîtier en plastique. Assurez-vous que le câblage, les tuyaux d'eau et autres risques mécaniques cachés ne se trouvent pas dans la trajectoire du foret lors du perçage dans un mur.
- **VÉRIFIEZ** s'il y a des clous dans le bois. Enlevez-les avant le perçage.

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS SANS FIL

- Les outils sans fil n'ont pas à être branchés dans une prise électrique. Ils sont toujours fonctionnels. Connaissez les risques lorsque vous n'utilisez pas votre outil sans fil ou lorsque vous changez d'accessoires.
- **N'UTILISEZ QUE LE CHARGEUR FOURNI AVEC VOTRE OUTIL SANS FIL.** Ne lui substituez pas un autre chargeur. L'usage d'un autre chargeur peut causer l'explosion de la batterie et gravement blesser.
- **NE DÉPOSEZ PAS LES OUTILS SANS FIL OU LEURS BATTERIES PRÈS D'UN FEU OU D'UNE SOURCE DE CHALEUR.** Les batteries pourraient exploser.
- **NE CHARGEZ PAS UN OUTIL SANS FIL DANS UN ENDROIT HUMIDE OU MOUILLÉ.**
- Votre outil doit être chargé dans un endroit où la température est de plus de 10°C (50ºF) mais moins de 37°C (100°F).
- Sous des conditions extrêmes d'usage ou de température, une fuite des batteries est possible. Si le liquide entre en contact avec votre peau, lavez-la immédiatement avec du savon et de l'eau, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, arrosez-les avec de l'eau propre durant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin.
- Si vous transportez votre outil sans fil à votre côté, assurez-vous qu'il n'est pas en marche et que votre doigt n'est pas sur la gâchette. Évitez les démarrages accidentels.
- **FIXEZ LA PIÈCE** avant de mettre votre outil en marche. **NE** tenez **JAMAIS** la pièce à la main ou sur les genoux.
- **LORS DE L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE CRAFTSMAN IDENTIQUES.**

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient des instructions importantes de sécurité et de fonctionnement pour le chargeur de batteries modèle 982039-001.
- Avant d'utiliser le chargeur de batteries, lisez toutes les instructions et notes de sécurité se trouvant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur de batteries.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Afin de diminuer le risque de blessures, ne chargez que les batteries rechargeables du type nickel-cadmium. Les autres types de batteries peuvent éclater et causer des blessures et des dommages.

- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.

RÈGLES DE SÉCURITÉ (suite)

- L'usage d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batteries peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures.
- Afin de réduire le risque de dommages au carter et au cordon du chargeur, tirez le chargeur en le prenant par le carter et non pas par le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Assurez-vous que le cordon est situé de façon que personne ne marche ni trébuche dessus. Le cordon ne doit pas être tiré ni manipulé de façon abusive.
- Un cordon prolongateur ne doit pas être utilisé à moins qu'il ne soit absolument nécessaire. L'usage d'un mauvais cordon prolongateur pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, assurez-vous que:
  a. Les broches de la fiche du cordon prolongateur sont des mêmes nombre, format et dimensions que la fiche du chargeur.
  b. Le cordon prolongateur est bien raccordé et en bonne condition électrique;
  c. Le calibre du fil est suffisant pour l'ampérage c.a. du chargeur comme il est spécifié ci-dessous:

Longueur du cordon (Pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

Note: AWG = American Wire Gage

- **N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR AVEC UNE FICHE OU UN CORDON ENDOMMAGÉ.** S'ils sont endommagés, faites-les remplacer immédiatement par un réparateur qualifié.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un mauvais coup, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Présentez-le à un réparateur qualifié.
- Ne démontez pas le chargeur. Présentez-le à un réparateur qualifié s'il doit être réparé. Un remontage inapproprié peut résulter en un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise avant de tenter de le réparer ou de le nettoyer. Il ne suffit pas de placer les commandes à la position d'arrêt pour prévenir ce risque.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
- Débranchez le chargeur de la source électrique lorsqu'il ne sert pas.
- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Relisez-les souvent et utilisez-les pour renseigner une autre personne. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, prêtez-lui aussi ces instructions.

⚠ Remarquez ce symbole qui indique les mesures de sécurité importantes. Il signifie «attention». Votre sécurité est en jeu.

INFORMATION IMPORTANTE SUR LA RECHARGE DE BATTERIES CHAUDES

Lorsque vous utilisez votre perceuse/visseuse d'une façon continue, les piles de votre batterie s'échauffent. Vous devez laisser une batterie chaude se refroidir pendant environ 30 minutes avant de la recharger. Si, lorsque la batterie est déchargée et est chaude, vous la placez dans le chargeur, les témoins jaune et vert s'allumeront au lieu du témoin rouge. Les témoins jaune et vert indiquent un mode de démarrage progressif et passent ultérieurement au vert seulement, ce qui indique un mode de recharge lente. Le témoin rouge indique un mode de recharge rapide, temps de recharge d'une heure. Le témoin vert indique un mode de recharge lente, ce qui signifie qu'une nuit entière est nécessaire pour recharger complètement une batterie. Si le témoin vert s'allume une fois la batterie refroidie, retirez la batterie du chargeur pour qu'elle refroidisse davantage.

Une fois la batterie refroidie complètement, vous pouvez la recharger en mode de recharge rapide comme à l'habitude.

Ne laissez **pas** une batterie chaude dans le chargeur tant qu'elle n'est pas refroidie. Le témoin vert ne s'éteindra pas lors du refroidissement de la batterie. Si un mode de recharge rapide est voulu, vous devez physiquement enlever la batterie chaude du chargeur, la laisser se refroidir puis la remettre dans le chargeur une fois refroidie.

Note: Cette situation se présente seulement lorsque la perceuse est utilisée continuellement, ce qui chauffe la batterie. **Ceci ne se produit pas dans des circonstances normales.** Reportez-vous à la section **«RE-CHARGE DE BATTERIE»**pour la recharge normale des batteries. Si le chargeur ne charge pas la batterie dans des circonstances normales, retournez la batterie **et** le chargeur au centre de service après-vente agréé le plus proche de chez vous pour les faire vérifier.

⚠ AVERTISSEMENT:

L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de débris dans les yeux, ce qui peut provoquer de graves lésions oculaires. Avant de mettre un outil électrique en marche, portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection à coques latérales, ainsi qu'un masque antipoussière intégral si nécessaire. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité à vue panoramique par-dessus des lunettes correctives ou celui de lunettes de sécurité standard à coques latérales, en vente dans les magasins de détail Sears.

CARACTÉRISTIQUES

CONNAISSEZ VOTRE PERCEUSE/VISSEUSE

Voir figure 1.

Avant d'utiliser tout outil, familiarisez-vous avec toutes ses caractéristiques de fonctionnement et ses exigences de sécurité.

DRAGONNE

Voir figure 1.

Une dragonne est fournie pour réduire les possibilités de laisser tomber la perceuse/visseuse. Passez une main dans la dragonne lorsque vous transportez l'outil.

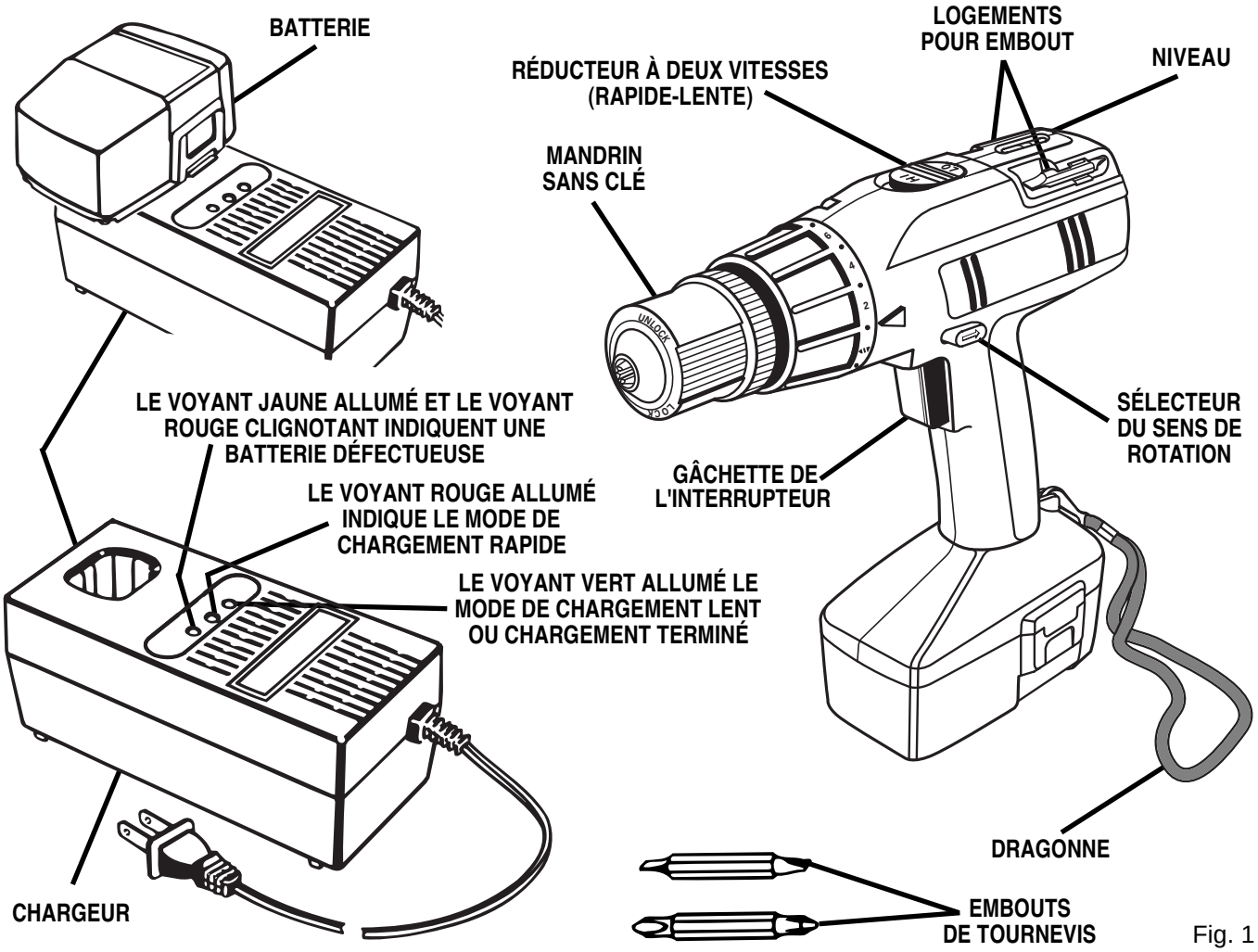

BATTERIE
LOGEMENTS POUR EMBOUT
NIVEAU
RÉDUCTEUR À DEUX VITESSES (RAPIDE-LENTE)
MANDRIN SANS CLÉ
UNLOCK
LOCK
LE VOYANT JAUNE ALLUMÉ ET LE VOYANT ROUGE CLIGNOTANT INDIQUENT UNE BATTERIE DÉFECTUEUSE
SÉLECTEUR DU SENS DE ROTATION
GÂCHETTE DE L'INTERRUPTEUR
LE VOYANT ROUGE ALLUMÉ INDIQUE LE MODE DE CHARGEMENT RAPIDE
LE VOYANT VERT ALLUMÉ LE MODE DE CHARGEMENT LENT OU CHARGEMENT TERMINÉ
DRAGONNE
CHARGEUR
EMBOUTS DE TOURNEVIS

Fig. 1

AVERTISSEMENT: Si une pièce manque, n'utilisez pas cette perceuse avant d'avoir remplacé la pièce. L'inobservation de cette règle peut entraîner des blessures graves.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT: Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection à coques latérales lors de l'utilisation de la perceuse/visseuse. Sans lunette, des objets ou des particules projetés dans vos yeux pourraient causer de graves blessures.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas l'habitude de cette perceuse/visseuse vous rendre insouciant. Souvenez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

RECHARGE DE BATTERIE

La batterie de cet outil est expédiée faiblement chargée afin d'éviter les problèmes. Donc, vous devriez la recharger jusqu'à ce que le voyant à l'avant du chargeur passe du rouge au vert.

Note: La batterie n'est pas complètement rechargée lors de la première charge. Accordez plusieurs cycles (coupe suivie d'une recharge) pour qu'elle soit entièrement rechargée.

POUR LES CHARGES

- N'utilisez que le chargeur fourni.
- **Assurez-vous que l'alimentation électrique est du c.a. domestique normal de 120 volts, 60 Hz.**
- Connectez le chargeur à l'alimentation électrique.
- Mettez la batterie dans le chargeur en alignant la nervure du chargeur avec la rainure de la batterie.
- Appuyez sur la batterie pour vous assurer que les contacts de celle-ci sont bien branchés à ceux du chargeur.
- Normalement les témoins jaune et vert du chargeur s'allument. Ceci indique que le chargeur est en mode de démarrage progressif et que celui-ci devrait passer au mode de recharge rapide dans les 5 minutes suivantes. Lorsque le chargeur est en mode de recharge rapide, le témoin rouge s'allume. Si après 15 minutes les témoins jaune et vert demeurent allumés, enlevez la batterie, attendez 1 minute et remettez la batterie dans le chargeur. Si les témoins jaune et vert demeurent toujours allumés après une période supplémentaire de 15 minutes, la batterie est endommagée et ne se rechargera pas. Retournez la batterie au centre d'entretien autorisé le plus proche de chez vous pour être vérifiée ou remplacée.
- Une fois la batterie complètement rechargée, le voyant rouge **s'éteint** et le voyant vert **s'allume**.
- Après un usage normal, 1 heure est nécessaire pour une recharge totale. Un temps de charge minimum de 1-1/2 heures et demie est nécessaire pour recharger un outil complètement déchargé.
- La batterie s'échauffe légèrement lors de la recharge. Ceci est normal et n'est pas un indice de problème.
- **Ne** placez **pas** le chargeur dans un endroit extrêmement chaud ou froid. Il fonctionne mieux à température ambiante.
- Une fois batteries complètement rechargées, débranchez le chargeur et enlevez la batterie.

FONCTIONS DES DEL DU CHARGEUR

LES DEL SERONT ALLUMÉES AFIN D'INDIQUER L'ÉTAT DU CHARGEUR ET DE LA BATTERIE:

- Voyant DEL rouge allumé = Mode de charge rapide.
- Voyant DEL vert allumé = Mode de charge lente ou batterie complètement rechargée.
- Voyants DEL jaune et vert allumés = Mode de démarrage progressif ou batterie chaude ou défectueuse après une 1/2 heure.

FONCTIONNEMENT

INTERRUPTEUR

Voir figure 2.

Pour mettre la perceuse en **MARCHE (ON)**, appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. En relâchant la gâchette, la perceuse s'**ARRÊTE (OFF)**.

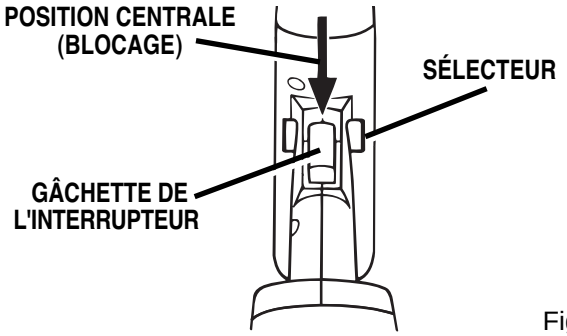


Fig. 2

VITESSE VARIABLE

Cet outil comporte un interrupteur à vitesse variable qui offre une vitesse et un couple plus élevés au fur et à mesure que l'on appuie sur la gâchette. La vitesse est commandée par la pression exercée sur la gâchette.

Note: Vous pouvez entendre un sifflement ou un tintement provenant de l'interrupteur lors de l'emploi. Il ne faut pas vous en préoccuper; ceci fait partie du fonctionnement normal de l'interrupteur.

RÉDUCTEUR À DEUX VITESSES

Voir figure 3.

Votre perceuse comporte un réducteur à deux vitesses conçu pour donner une vitesse de perçage ou de vissage **RAPIDE «HI»** et une **LENTE «LO»**. Un interrupteur à curseur est situé sur le dessus de la perceuse qui permet de choisir la vitesse voulue, **«HI»** ou **«LO».** Lorsque la perceuse est utilisée en gamme de vitesse **RAPIDE**, la vitesse augmente et l'appareil a moins de puissance et de couple. Lorsque la perceuse est en gamme de vitesse **LENTE**, la vitesse diminue et l'appareil a plus de puissance et de couple. Utilisez la vitesse rapide **«HI»** pour le perçage ou le vissage rapide et la vitesse lente **«LO»** pour les applications nécessitant une puissance et un couple élevés.

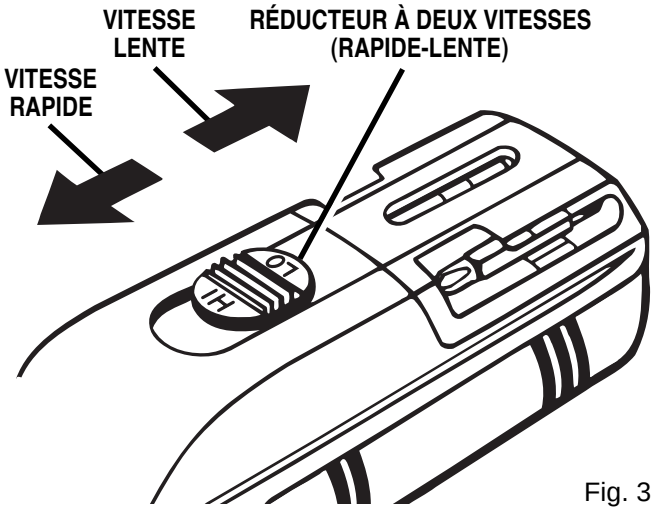


Fig. 3

INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Verrouillez la gâchette de l'interrupteur de la perceuse en mettant le sélecteur à la position centrale. *Voir figure 5.*
- Placez la batterie sur la perceuse. Alignez la nervure à l'intérieur de la perceuse avec la rainure de la batterie. *Voir figure 4.*

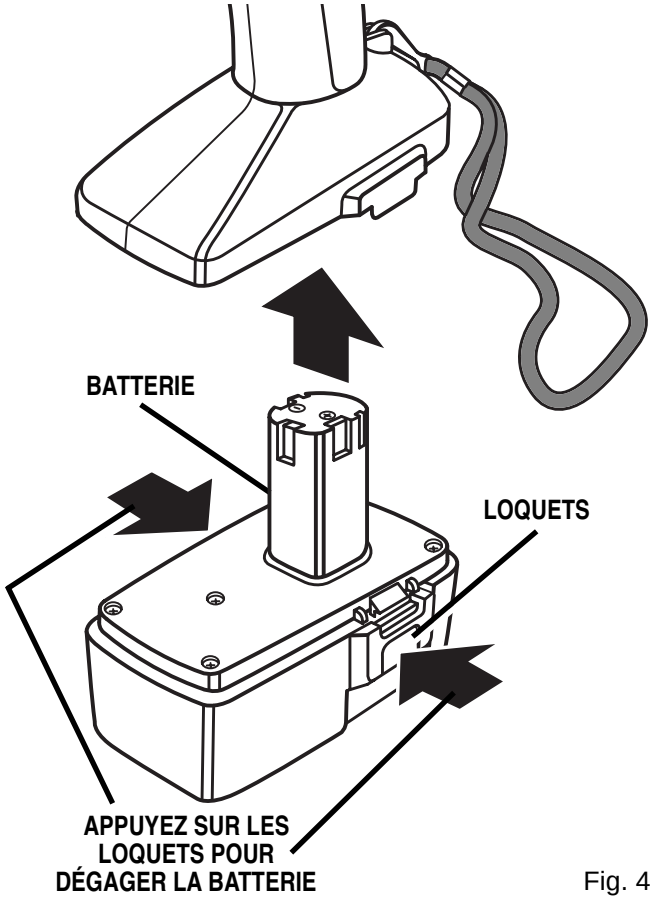


Fig. 4

- Assurez-vous que les loquets sur chaque côté de la batterie sont bien fixés dans la perceuse avant de l'utiliser.

ATTENTION: En mettant la batterie dans la perceuse, assurez-vous que la nervure à l'intérieur de la perceuse s'aligne correctement avec la rainure de la batterie et que les loquets s'enclenchent bien en place. Un mauvais montage de la batterie peut endommager les éléments internes.

ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE

- Verrouillez la gâchette de l'interrupteur de la perceuse en mettant le sélecteur à la position centrale. *Voir figure 5.*
- Situez les loquets à l'extrémité de la batterie et appuyez pour dégager la batterie de la perceuse. *Voir figure 4.*
- Enlevez la batterie de la perceuse.

FONCTIONNEMENT

VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR

Voir figure 5.

La gâchette de l'interrupteur peut être verrouillée à la position **«ARRÊT»**. Cette caractéristique s'utilise pour empêcher la mise en marche accidentelle lorsque l'outil n'est pas utilisé. Pour verrouiller la gâchette de l'interrupteur, placez le sélecteur du sens de rotation à la position centrale.

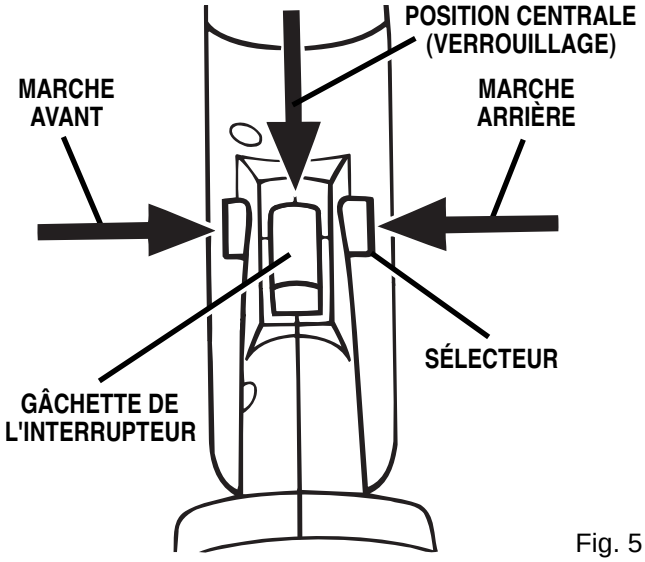


Fig. 5

AVERTISSEMENT: Les outils sans fil sont toujours état de fonctionnement. Donc, l'interrupteur doit toujours être verrouillé lorsque l'outil n'est pas utilisé ou lorsque vous le transportez à vos côtés.

RÉVERSIBLE

Voir figure 5.

Cet outil est réversible. Le sens de rotation est commandé par un sélecteur situé au-dessus de la gâchette de l'interrupteur. Votre perceuse tenue en position normale d'utilisation, le sélecteur du sens de rotation doit être placé à la gauche de l'interrupteur pour le perçage. Le sens de perçage est inversé lorsque le sélecteur est mis à la droite de l'interrupteur. Lorsque le sélecteur est à la position centrale, la gâchette est verrouillée.

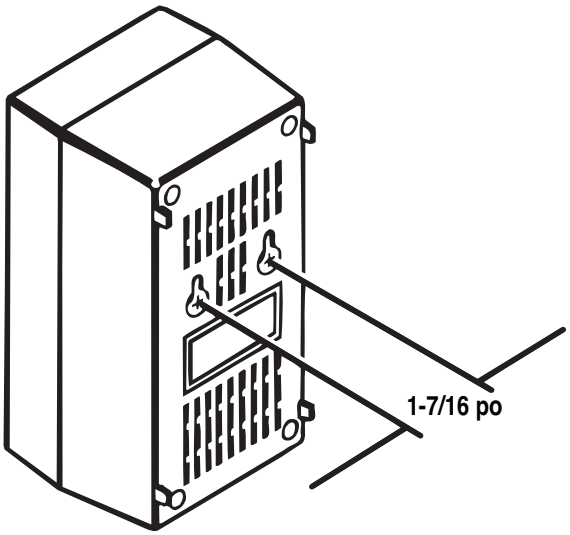
ATTENTION: Pour éviter d'endommager les engrenages, laissez toujours le mandrin s'arrêter complètement avant de changer le sens de rotation ou la vitesse du réducteur à deux vitesses **(rapide-lente)**.

Pour arrêter la perceuse, relâchez la gâchette et laissez le mandrin s'arrêter complètement.

CHARGEUR

Voir figure 6.

Le chargeur est doté d'un moyen de suspension à «trou ovalisé» d'où rangement commode et compact. Les vis doivent être installées afin que la distance de centre à centre soit de 1-7/16 po.



ARRIÈRE DU CHARGEUR Fig. 6

MANDRIN SANS CLÉ

Voir figure 7.

Cette perceuse comporte un mandrin sans clé. Comme son nom l'indique, vous pouvez serrer ou desserrer à la main les forets dans les mâchoires du mandrin. Maintenez le collier du mandrin d'une main. Tournez le corps du mandrin avec l'autre. Les flèches sur le mandrin indiquent le sens dans lequel vous devez tourner le corps du mandrin pour **VERROUILLER (LOCK)** ou **DÉVERROUILLER (UNLOCK)** le foret.

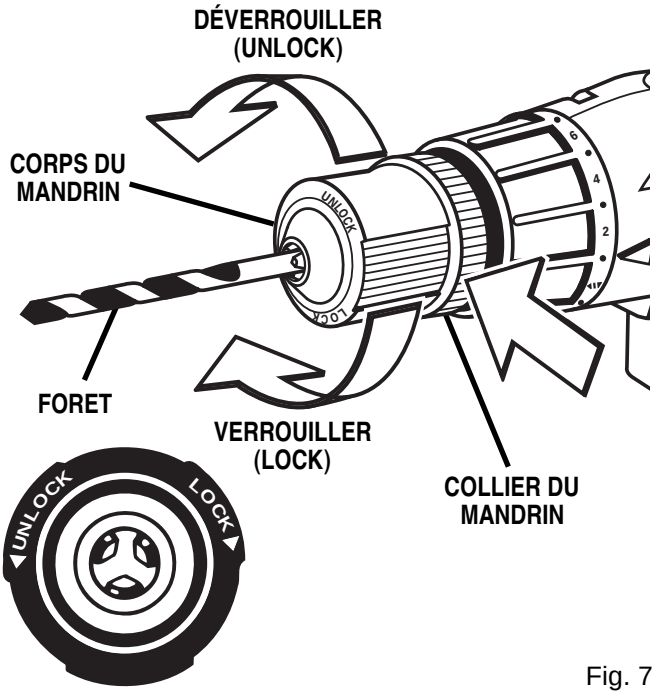


Fig. 7

AVERTISSEMENT: Ne tenez pas le corps du mandrin d'une main en faisant tourner la perceuse pour serrer les mâchoires du mandrin sur le foret. Votre main pourrait glisser du corps et entrer en contact avec le foret en rotation. Ceci pourrait entraîner des blessures graves.

FONCTIONNEMENT

INSTALLATION DES FORETS

Voir figure 8.

- Verrouillez la gâchette en plaçant le sélecteur du sens de rotation à la position centrale. *Voir figure 5.*
- Ouvrez ou fermez les mâchoires du mandrin pour que l'ouverture soit légèrement plus grande que la tige du foret que vous voulez utiliser. Relevez légèrement l'avant de la perceuse afin que le foret ne tombe pas hors des mâchoires du mandrin.
- Insérez le foret bien droit dans le mandrin sur toute la longueur des mâchoires, comme l'illustre la figure 8.
- Serrez les mâchoires du mandrin sur le foret.

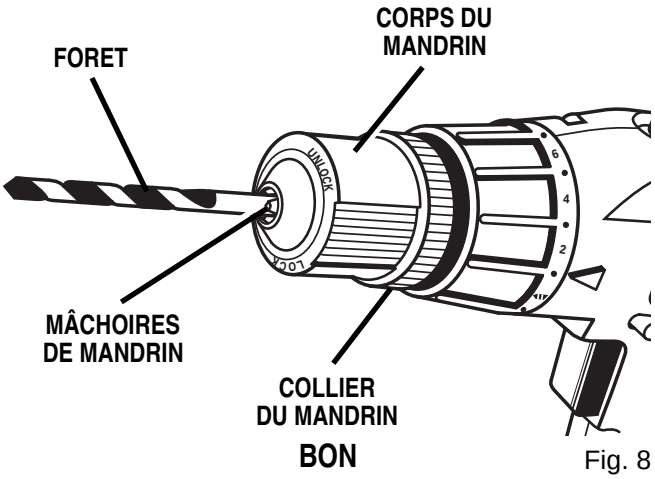


Fig. 8

- Pour serrer les mâchoires du mandrin sur le foret; tenez le collier du mandrin d'une main tout en tournant le corps du mandrin avec l'autre.
  Note: Tournez le corps du mandrin dans le sens de la flèche marquée **«LOCK»** (verrouiller) pour serrer les mâchoires.
- **N'**utilisez **pas** une clé pour serrer ou desserrer les mâchoires du mandrin.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous d'insérer le foret bien droit dans les mâchoires. N'insérez pas le foret en angle dans les mâchoires du mandrin et ne le serrez pas comme l'indique la figure 9. Ceci risque d'entraîner une projection du foret et de gravement blesser ou d'endommager le mandrin.

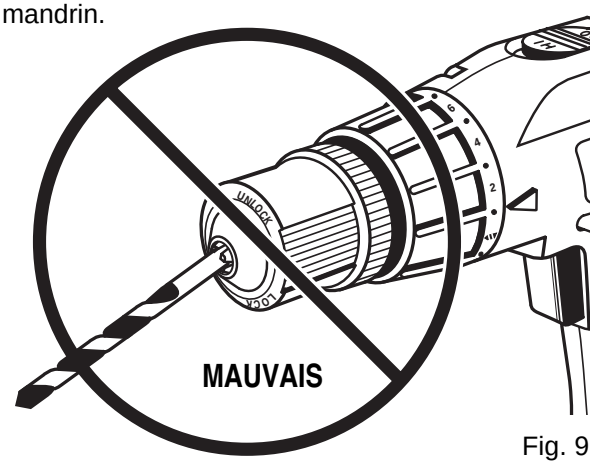


Fig. 9

ENLÈVEMENT DES FORETS

Voir figure 8.

- Verrouillez la gâchette en plaçant le sélecteur du sens de rotation à la position centrale. *Voir figure 2.*
- Desserrez les mâchoires du mandrin serrées sur le foret.
- Pour le desserrage: maintenez le collier du mandrin d'une main tout en tournant le corps du mandrin avec l'autre. **Note:** Tournez le corps du mandrin dans le sens de la flèche marquée **«UNLOCK»** (déverrouiller) pour desserrer les mâchoires.
- Enlevez le foret des mâchoires du mandrin.
- **N'**utilisez **pas** une clé pour serrer ou desserrer les mâchoires du mandrin.

EMBRAYAGE À COUPLE RÉGLABLE

Votre perceuse est dotée d'un embrayage à couple réglable pour le vissage de différents types de vis dans différents types de matériaux. Le bon réglage dépend du type de matériau et de la dimension des vis que vous utilisez.

RÉGLAGE DU COUPLE

- Identifiez les vingt-quatre réglages de couple situés à l'avant de la perceuse. *Voir figure 10.*
- Tournez la bague de réglage à la position voulue.
  - 1 - 4 Pour les petites vis.
  - 5 - 8 Pour les vis dans des matériaux tendres.
  - 9 - 12 Pour les vis dans des matériaux tendres et durs.
  - 13 - 16 Pour les vis dans du bois dur.
  - 17 - 20 Pour les grosses vis.
  - 21 - ◀▮▮ Pour le perçage intense.

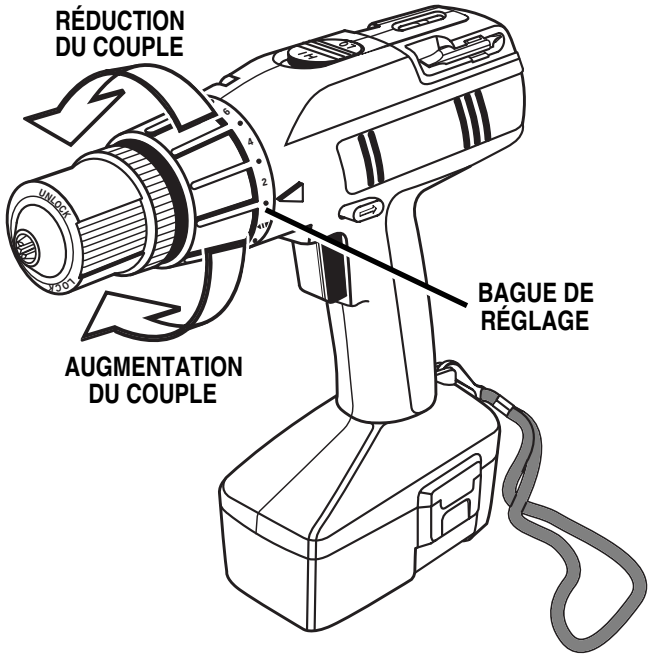


Fig. 10

FONCTIONNEMENT

Note: Il ne faut pas oublier la caractéristique des deux vitesses (**«HI-LO»**) lors du réglage du couple. Le couple nécessaire varie selon la vitesse sélectionnée. Le couple le plus élevé est obtenu lorsque vous passez à la vitesse **«LO»**. À la vitesse **«HI»**, le couple est réduit.

LOGEMENTS POUR EMBOUT

Voir figure 11.

Lorsque les embouts fournis avec votre perceuse ne sont pas utilisés, ils peuvent être placés dans les logements pour embout situé sur le dessus de votre perceuse comme l'illustre la figure 11.

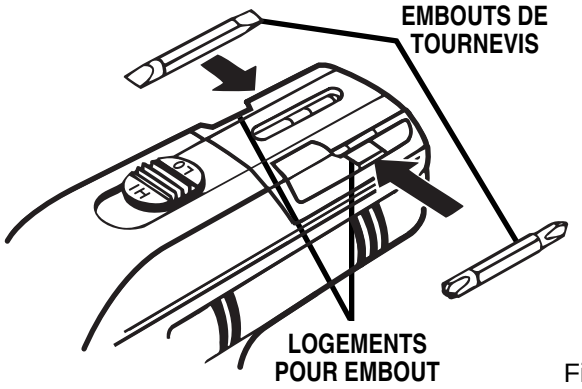


Fig. 11

AVERTISSEMENT: Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques latérales lors de l'utilisation des outils. Sans lunettes, des objets ou des particules projetés dans vos yeux pourraient causer de graves blessures.

PERÇAGE AU NIVEAU

Voir figure 12.

Une nouvelle caractéristique commode est fournie avec votre perceuse. Un niveau se trouve en retrait au-dessus de la perceuse. Il peut être utilisé pour maintenir les forets à l'horizontal lors du perçage.

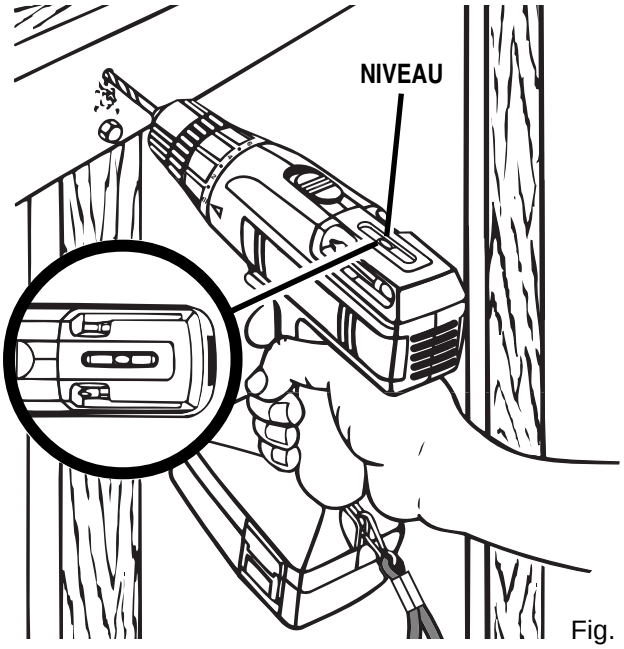


Fig. 12

PERÇAGE

Voir figure 13.

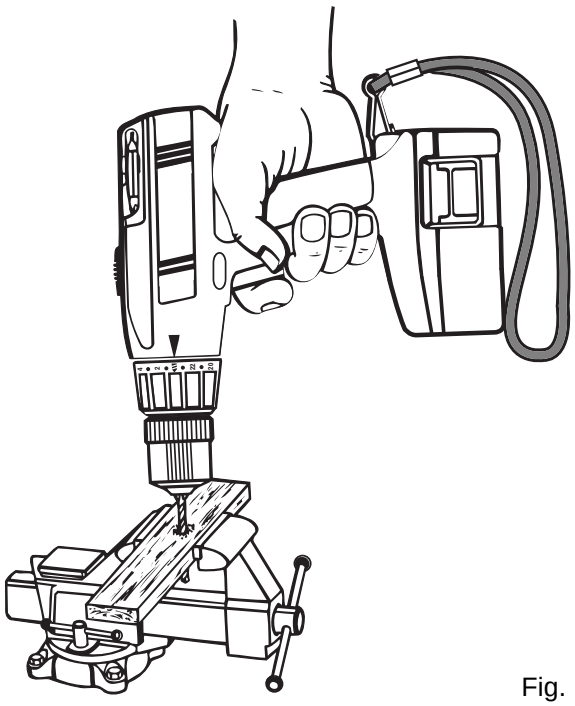


Fig. 13

Lors du perçage dans des surfaces lisses et dures, utilisez un pointeau pour marquer l'endroit à percer. Ceci empêche le foret de glisser au début du perçage du trou. Cependant, la vitesse lente de cette perceuse permet de commencer des trous sans pointeau. Pour accomplir cela, il suffit d'utiliser la perceuse à une vitesse lente jusqu'à ce que le trou soit commencé.

La pièce à percer doit être fixée dans un étau ou à l'aide de serre-joints pour l'empêcher de tourner avec le foret.

Tenez l'outil fermement et placez le foret au point à percer. Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour mettre l'outil en marche.

Avancez le foret dans la pièce en appuyant juste assez pour que le foret morde. Ne forcez pas et n'exercez pas de pression latérale pour allonger un trou.

AVERTISSEMENT: Soyez toujours prêt en cas de coincement ou lors du passage du foret au travers de la pièce. Quand cela se produit, la perceuse a tendance à s'enfoncer et donner un recul dans le sens opposé, ce qui peut entraîner une perte de contrôle. Si vous n'êtes pas prêt, cette perte de contrôle peut causer des blessures graves.

Lors du perçage de métaux, utilisez une huile légère sur le foret pour l'empêcher de chauffer. L'huile prolonge la durée du foret et augmente l'action de perçage.

Si le foret se coince dans la pièce à travailler, relâchez immédiatement la gâchette de l'interrupteur. Retirez le foret de la pièce et déterminez la raison du coincement.

FONCTIONNEMENT

ENLÈVEMENT DU MANDRIN

Voir figures 14, 15 et 16.

Le mandrin doit être enlevé pour utiliser certains accessoires. Pour l'enlever:

- Verrouillez la gâchette de l'interrupteur en plaçant le sélecteur du sens de rotation à la position centrale.
- Insérez une clé hexagonale de 5/16 po minimum (clé hex.) dans le mandrin de la perceuse et serrez bien les mâchoires.
- Tapez fortement sur la clé hexagonale à l'aide d'un maillet dans le sens des aiguilles d'une montre. *Voir figure 14*. Ceci desserre la vis du mandrin pour faciliter son enlèvement.

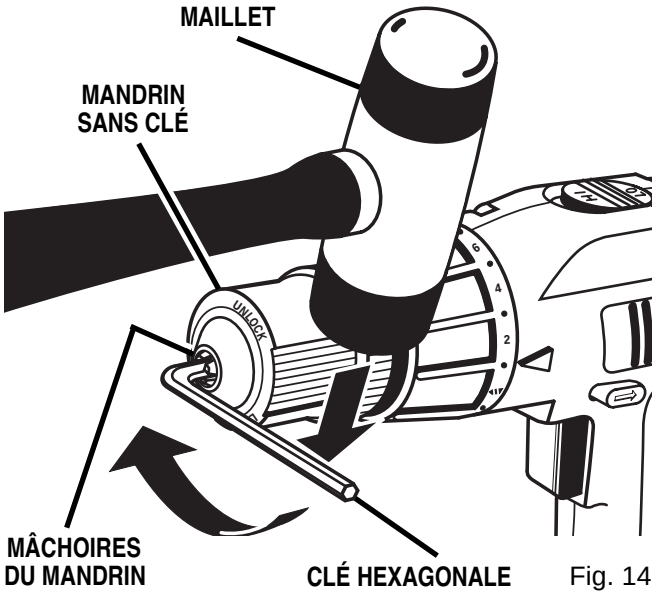


Fig. 14

- Ouvrez les mâchoires du mandrin et enlevez la clé hexagonale. Enlevez la vis du mandrin en la tournant vers la droite. *Voir figure 15*.

  Note: la vis du mandrin est dotée d'un filet à gauche.

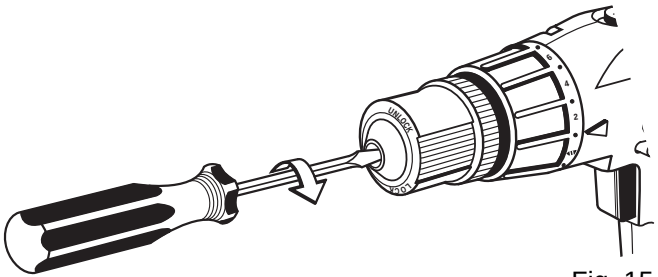


Fig. 15

- Insérez la clé hexagonale dans le mandrin et serrez bien le mandrin. Tapez fortement à l'aide d'un maillet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ceci desserrera le mandrin sur la broche. Il peut maintenant être dévissé à la main. *Voir figure 16.*

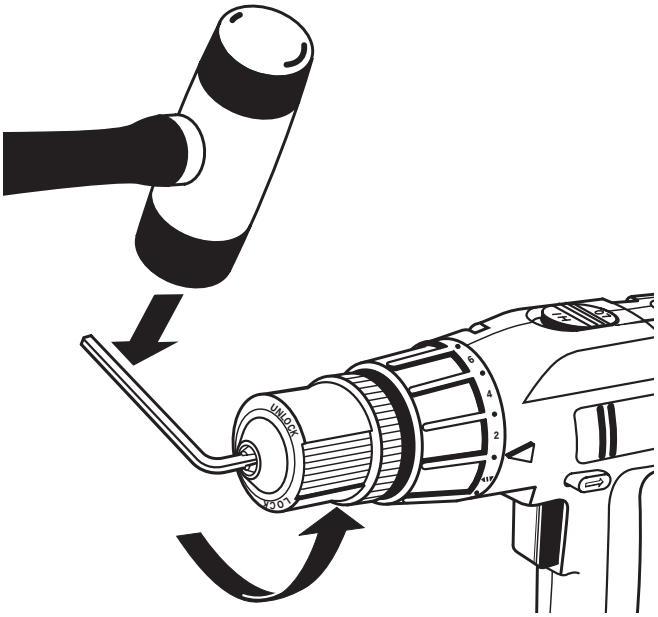


Fig. 16

RESSERRAGE DU MANDRIN

Le mandrin peut se desserrer sur la broche et se mettre à osciller. Vérifiez régulièrement le serrage de la vis de mandrin. Une vis de mandrin desserrée peut faire coincer les mâchoires du mandrin, les empêchant de se fermer.

Pour le resserrer, suivez ces étapes:

- Verrouillez la gâchette de l'interrupteur en plaçant le sélecteur du sens de rotation à la position centrale. *Voir figure 10.*
- Ouvrez les mâchoires du mandrin.
- Insérez la clé hex. dans le mandrin et serrez bien les mâchoires du mandrin. Tapez fortement la clé hex. à l'aide d'un maillet dans le sens des aiguilles d'une montre. Ceci resserrera le mandrin sur la broche.
- Ouvrez les mâchoires du mandrin et enlevez la clé hex.
- Serrez la vis de mandrin.

  Note: la vis de mandrin est dotée d'un filet à gauche.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Pour la réparation, n'utilisez que des pièces de rechange Craftsman identiques. L'usage de toutes autres pièces peut causer un risque ou causer des dommages au produit.

Évitez d'utiliser des solvants lorsque vous nettoyez des pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles aux divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur usage. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais du liquide pour frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les pièces en plastique. Ils contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

Ne maltraitez **pas** les outils électriques**.** En maltraitant les outils, vous risquez d'endommager non seulement l'outil lui-même mais également la pièce à travailler.

Seules les pièces illustrées sur la liste des pièces à la page 15, sont prévues pour une réparation ou un remplacement par le client. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un centre d'entretien Sears.

AVERTISSEMENT: Ne tentez pas de modifier cet outil ni de créer des accessoires non recommandés pour cet outil. Ce genre d'altération ou modification est un mauvais usage et pourrait entraîner une condition dangereuse d'où risque de blessures graves.

BATTERIES

La batterie de votre perceuse est dotée de 15 piles au nickel-cadmium rechargeables. La durée du service après chaque chargement dépend du genre de travail que vous faites.

Les piles de cet outil ont été conçues afin d'offrir une durée maximale sans ennui. Mais comme pour toutes les piles, elles finissent par s'user. **Ne** démontez **pas** la batterie pour essayer de remplacer les piles. La manipulation de ces piles, surtout lorsque l'on porte des bagues ou des bijoux peut entraîner des brûlures graves.

Pour obtenir une plus grande durée, nous suggérons:

- D'entreposer et de charger la batterie dans un endroit frais. Les températures au-dessus de la température ambiante réduisent la durée de la batterie;
- De ne jamais entreposer la batterie déchargée. Rechargez-la immédiatement quand elle est déchargée, et
- De noter que toutes les batteries perdent graduellement leur chargement. Plus la température est élevée, plus vite elles se déchargeront. Si vous entreposez l'outil pendant de longues périodes sans l'utiliser, rechargez les batteries tous les mois ou tous les deux mois. Ceci prolonge la durée des batteries.

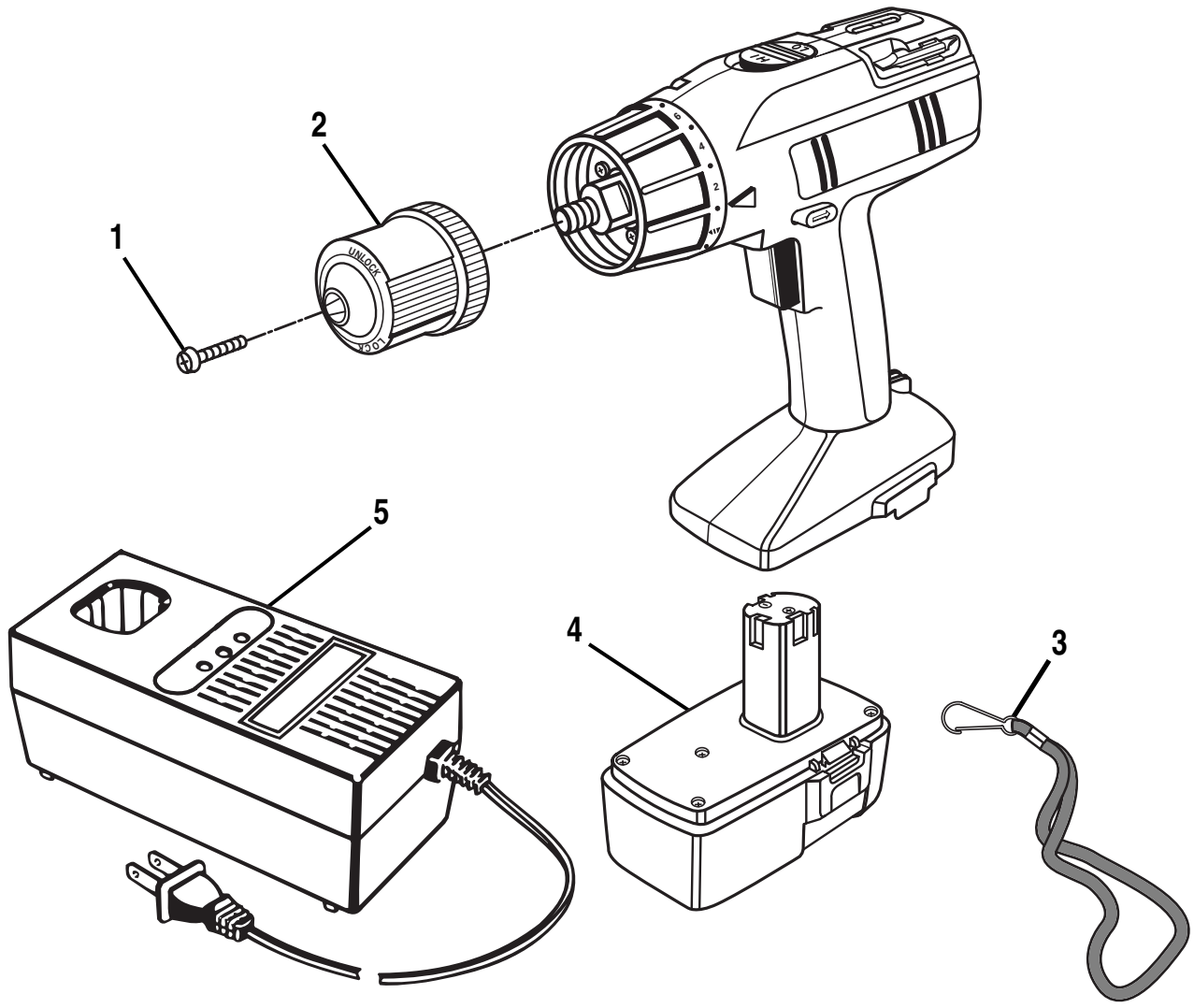
POUR UN CHOIX COMPLET D'ACCESSOIRES POUR CET OUTIL ET LES AUTRES OUTILS ÉLECTRIQUES ET D'ATELIER CRAFTSMAN, VISITEZ VOTRE MAGASIN À RAYONS SEARS LE PLUS PROCHE.

NOTES

PERCEUSE/VISSEUSE SANS FIL DE 10 mm (3/8 po), 18 VOLTS POUR LES CRAFTSMAN
Nº DE MODÈLE 973.224481

Le numéro de modèle se trouve sur une plaque montée sur le carter du moteur. Mentionnez toujours le numéro de modèle dans toute correspondance se rapportant à votre **PERCEUSE/VISSEUSE SANS FIL DE 10 mm (3/8 po), 18 VOLTS** ou lorsque vous commandez des pièces.

VOYEZ LA DERNIÈRE DE COUVERTURE POUR LES INSTRUCTIONS SUR LA COMMANDE DES PIÈCES



LISTE DES PIÈCES

Nº de ref.	Nº de pièce	Description	Qté.
1	616478-003	Vis (spéciale)	1
2	973015-001	Mandrin (article nº 9-75188)	1
3	967216-004	Dragonne	1
4	982038-001	Batterie	1
5	982039-001	Chargeur	1
6	982142-001	Coffret – non illustré	1
	972000-836	Manuel de l'utilisateur	

SEARS

Manuel de l'utilisateur

Nº DE STOCK **9 22448**
Nº DE MODÈLE **973.224481**

Le service d'entretien Sears est disponible à votre magasin de détail ou comptoir postal Sears.

Comment commander des pièces de rechange

ENTRETIEN ET PIÈCES DE RECHANGE
COMPOSEZ LE 1-800-665-4455 *

Conservez ce numéro à portée de la main au cas où vous auriez besoin d'une visite d'entretien ou de pièces de rechange. Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez le nom, la marque et le numéro de modèle du produit ainsi que le nom et le numéro de la pièce que vous désirez commander.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours indiquer:
1. Le numéro de la pièce
2. La désignation de la pièce
3. Le numéro de modèle 973.224481
4. Le nom de l'appareil: Perceuse/visseuse sans fil de 10 mm (3/8 po), 18 volts

* Si vous appelez un centre d'entretien local, composez un des numéros suivants:

Regina - 566-5124 Montréal - 333-5740
Toronto - 744-4900 Halifax - 454-2444
Kitchener - 894-7590 Ottawa - 738-4440
Vancouver - 420-8211

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS. NOUS PRENONS CET ENGAGEMENT CAR NOUS ESTIMONS QUE NOTRE RÔLE NE PREND PAS FIN UNE FOIS LA VENTE FAITE. POUR TENIR NOTRE ENGAGEMENT, NOUS AVONS DÉVELOPPÉ UN SERVICE APRÈS-VENTE DE TOUT PREMIER ORDRE, QUI EST EFFECTUÉ PAR DES SPÉCIALISTES HAUTEMENT QUALIFIÉS. IL SONT SANS CESSE TENUS AU COURANT DES NOUVEAUX APPAREILS. ILS N'UTILISENT QUE DES PIÈCES CONÇUES SPÉCIFIQUEMENT POUR VOS EXCELLENTS PRODUITS CRAFTSMAN.

Vendu par: SEARS CANADA INC., TORONTO M5B 2B8